

KÄRCHER

makes a difference



Deutsch	2
English	3
Français	4
Italiano	6
Nederlands	7
Español	8
Português	10
Dansk	11
Norsk	12
Svenska	13
Suomi	15
Ελληνικά	16
Türkçe	17
Русский	18
Magyar	20
Čeština	21
Slovenščina	23
Polski	24
Românește	25
Slovenčina	27
Hrvatski	28
Srpski	29
Български	30
Eesti	32
Latviešu	33
Lietuviškai	34
Українська	35
Қазақша	37
العربية	39



Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach.

- Beachten Sie vor der Inbetriebnahme die grafische Betriebsanleitung Ihres Geräts und diese Sicherheitshinweise.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ WARNUNG


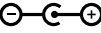
Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät betreiben, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in der Anwendung unterwiesen wurden oder beaufsichtigt werden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen Reinigung und Anwenderwartung nur unter Aufsicht durchführen.

Symbole auf dem Gerät

Gateway	
	Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen
	Verwenden Sie nur das zugelassene Netzteil 6.745-110.0 Eingang: 5 V / 1 A

Sicherheitshinweise Gateway

- Öffnen Sie niemals das Gerät oder das Steckernetzteil.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil oder einem entsprechendem Ersatz (Bestellnummer 6.745-110.0).
- Schließen Sie das Steckernetzteil immer an eine jederzeit zugängliche Netzsteckdose an, die den auf dem Typenschild angegebenen Werten entspricht.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen an.
- Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und rutschfeste Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät entfernt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung auf.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf wärmeempfindliche Oberflächen.
- Beachten Sie vor der Wandmontage die Anforderungen an die Wand und Oberfläche.
- Prüfen Sie bei Wandmontage die Wand auf Tragfähigkeit. Montieren Sie das Gerät sicher an die Wand.
- Das Gerät muss jederzeit zugänglich sein. Montieren Sie das Gerät nicht an unzugänglichen Stellen wie hinter Verkleidungen, in Möbeln oder höher als 2 Meter.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte. Insbesondere nicht in der Nähe von anderen Funkanlagen.
- Reinigen Sie das Gerät nur trocken, zum Beispiel mit einem Staubtuch.
- Ziehen Sie nicht am Kabel.

Safety instructions



Read these safety instructions and the original operating instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

- Prior to initial startup, please observe the graphical operating instructions for your device and these safety instructions.
- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.

General safety instructions

⚠ DANGER

Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING


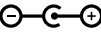
Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those with a lack of experience and knowledge, are only allowed to use the appliance if they are supervised or have been instructed with respect to using the appliance safely, and understand the resultant dangers involved.

Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.

Children from the age of 8 may use the appliance if they are supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant dangers involved.

Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision.

Symbols on the device

Gateway	
	Only use the device indoors
	Only use the approved power supply 6.745-110.0 input: 5 V / 1 A

Gateway safety instructions

- Never open the device or the plug-in power supply.
- Route the connecting cable such that no-one can tread on it or trip over it.

- Only operate the device with the plug-in power supply provided or with an appropriate replacement (order number 6.745-110.0).
- Always connect the plug-in power supply to a mains socket that is accessible at all times and corresponds to the values indicated on the type plate.
- Never immerse the device in liquids.
- Never touch the plug-in power supply with wet hands.
- Only operate the device in dry indoor rooms.
- Place the device on a stable and non-slip surface.
- Set up the device away from heat sources and direct sunlight.
- Do not place the device on heat-sensitive surfaces.
- Observe wall and surface requirements before wall mounting.
- When mounting on the wall, check the load capacity of the wall. Mount the device securely on the wall.
- The device must be accessible at all times. Do not mount the device in inaccessible places such as behind panels, inside furniture or higher than 2 meters.

- Do not operate the device near other electrical devices. Especially not in the vicinity of other radio equipment.
- Only dry-clean the device, with a duster, for example.
- Do not pull on the cable.

Consignes de sécurité



Veillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ses instructions.

- Avant la mise en service, prenez en compte le manuel d'utilisation graphique de votre appareil et ces consignes de sécurité.
- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et de la directive pour la prévention des accidents du législateur.

Consignes de sécurité générales

⚠ DANGER

Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.


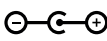
Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les enfants peuvent utiliser l'appareil à partir de l'âge de 8 ans, s'ils ont été instruits par une personne compétente de son utili-

sation et des consignes de sécurité ou s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter.

Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que sous surveillance.

Symboles sur l'appareil

Gateway	
	Utilisez l'appareil uniquement en intérieur
	Utilisez uniquement le bloc secteur auto-risé 6.745-110.0 Entrée : 5 V / 1 A

Consignes de sécurité pour la passerelle

- Ne jamais ouvrir l'appareil, ni le bloc secteur.
- Poser le câble de raccordement de manière à ce que personne ne puisse marcher, ni trébucher dessus.
- Utiliser l'appareil uniquement avec le bloc secteur fourni ou avec une pièce de remplacement correspondante (Référence 6.745-110.0).
- Raccorder le bloc secteur à une prise secteur accessible à tout moment et correspondant aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais plonger l'appareil dans un liquide.
- Ne pas toucher le bloc secteur avec les mains mouillées.

- Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs secs.
- Poser l'appareil sur une base stable et antidérapante.
- Poser l'appareil éloigné de sources de chaleur et du rayonnement direct du soleil.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- Avant le montage au mur, observer les exigences pour le mur et la surface.
- En cas de montage au mur, vérifier la portance du mur. Monter l'appareil de manière sûre au mur.
- L'appareil doit être toujours accessible. Ne pas monter l'appareil à des endroits inaccessibles tels que derrière des habillages, dans des meubles ou à une hauteur supérieure à 2 mètres.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'autres appareils électriques. Surtout pas à proximité d'autres installations radio.
- Nettoyer l'appareil uniquement à sec, à l'aide d'un chiffon à poussière, par exemple.
- Ne pas tirer sur le câble.

Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo le istruzioni e

- prima della messa in funzione, osservare il manuale d'uso grafico del vostro apparecchio e queste avvertenze di sicurezza.
- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ PERICOLO

Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.



⚠ AVVERTIMENTO

Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni se supervisionati o istruiti sull'utilizzo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e se hanno compreso i pericoli da esso derivanti.

I bambini possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utente solo sotto supervisione.

Simboli riportati sull'apparecchio

Gateway	
	Utilizzare l'apparecchio soltanto in ambienti interni
	Utilizzare soltanto l'alimentatore consen-tito 6.745-110.0 ingresso: 5 V / 1 A

Avvertenze di sicurezza per il gateway

- Non aprire mai l'apparecchio né la spina alimentatore.
- Posizionare il cavo di collegamento in modo che non possa essere schiacciato e non vi si possa inciampare.
- L'apparecchio può essere caricato solo con la spina alimentatore in dotazione o con un ricambio corrispondente (numero d'ordinazione 6.745-110.0).
- Collegare sempre la spina alimentatore a una presa sempre accessibile corrispondente ai valori indicati sulla targhetta.
- Non immergere mai l'apparecchio in un fluido.
- Non toccare la spina alimentatore con le mani bagnate.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto in vani interni asciutti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e antiscivolo.
- Posizionare l'apparecchio a distanza da fonti di calore e dalla luce solare diretta.

- Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore.
- Prima del montaggio a parete verificare i requisiti necessari per la parete e la superficie.
- In caso di montaggio a parete, verificare la capacità di carico della stessa. Montare l'apparecchio alla parete in maniera sicura.
- L'apparecchio deve essere sempre accessibile. Non montare l'apparecchio in zone non accessibili o dietro rivestimenti, dentro a mobili o ad un'altezza superiore ai 2 metri.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino ad altri apparecchi elettrici. In particolare non nei pressi di altri apparecchi radio.
- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto, ad esempio con un panno.
- Non tirare il cavo.

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing door. Volg deze op.

- Neem voor de inbedrijfstelling de grafische gebruiksaanwijzing van uw apparaat en deze veiligheidsinstructies in acht.
- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR

Verstikkingsgevaar. Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

⚠ WAARSCHUWING

Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen onder begeleiding gebruiken of wanneer ze in het veilige gebruik van het apparaat worden getraind en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Kinderen vanaf 8 jaar mogen het apparaat gebruiken wanneer ze in het gebruik worden getraind of toezicht op hen wordt gehouden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en wanneer ze de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen reiniging en gebruikersonderhoud alleen onder toezicht uitvoeren.

Symbolen op het apparaat

Gateway	
	Gebruik het apparaat alleen binnen
	Gebruik alleen de goedgekeurde voedingseenheid 6.745-110.0 ingang: 5 V / 1 A

Veiligheidsinstructies gateway

- Open nooit het apparaat of de stekkervoeding.
- Plaats de aansluitkabel zodanig dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.
- Gebruik het apparaat alleen met de met de meegeleverde stekkervoeding of met overeenstemmende vervanging (bestelnummer 6.745-110.0).
- Sluit de stekkervoeding steeds aan op een stopcontact dat steeds toegankelijk is en dat voldoet aan de waarden op het typeplaatje.
- Dompel het apparaat nooit volledig in vloeistof.
- Raak de stekkervoeding niet met vochtige handen aan.
- Gebruik het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- Plaats het apparaat op een stabiele en slipvaste ondergrond.
- Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Plaats het apparaat niet op warmtegevoelige oppervlakken.
- Let voor de wandmontage op de vereisten voor de wand en het oppervlak.
- Controleer de wand bij wandmontage op draagvermogen. Monteer het apparaat veilig aan de wand.

- Het apparaat moet altijd goed toegankelijk zijn. Monteer het apparaat niet op ontoegankelijke plaatsen zoals achter bekledingen, in meubels of hoger dan 2 meter.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van andere elektrische apparaten. In het bijzonder niet in de buurt van andere radioapparatuur.
- Reinig het apparaat alleen droog, bijv. met een stofdoek.
- Trek niet aan de kabel.

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Actúe conforme a estos documentos.

tos.

- Antes de la puesta en funcionamiento, tenga en cuenta el manual de instrucciones gráfico de su equipo y las instrucciones de seguridad.
- Además de los avisos incluidos en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.

Instrucciones generales de seguridad

⚠ PELIGRO

Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA


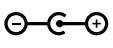
Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo y han comprendido los peligros existentes.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el equipo si han recibido formación sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad o si están bajo supervisión de un adulto y comprenden los peligros existentes.

Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento bajo supervisión.

Símbolos en el equipo

Gateway	
	Utilice el equipo solo en interiores
	Utilice únicamente la entrada de la fuente de alimentación autorizada 6.745-110.0: 5 V/1 A

Instrucciones de seguridad de la puerta de enlace

- Nunca abra el equipo o la fuente de alimentación de red.
- Coloque el cable de conexión de forma que nadie pueda pisarlo o tropezarse con el mismo.
- Utilice el equipo únicamente con la fuente de alimentación de red suministrada o con el recambio correspondiente (referencia de pedido 6.745-110.0).
- Conecte siempre la fuente de alimentación de red a una toma de corriente que sea accesible en todo momento y que cumpla los valores indicados en la placa de características.
- Nunca sumerja el equipo en líquidos.
- Nunca toque la fuente de alimentación de red con las manos mojadas.
- Utilice el equipo únicamente en interiores secos.
- Coloque el equipo sobre una base estable y antideslizante.
- Coloque el equipo lejos de fuentes de calor y de la radiación solar directa.
- No coloque el equipo sobre superficies sensibles al calor.
- Antes del montaje en la pared, tenga en cuenta los requisitos sobre la pared y las superficies.
- Para el montaje en la pared es preciso comprobar la capacidad de carga de la pared. Monte el equipo en la pared de forma segura.
- El equipo debe ser accesible en todo momento. No monte el equipo en zonas inaccesibles, como detrás de revestimientos, en muebles o a una altura superior a 2 metros.
- No utilice el equipo cerca de otros equipos eléctricos. Sobre todo, no lo utilice cerca de otras instalaciones radioeléctricas.
- Limpie el equipo únicamente en seco, por ejemplo con un paño de microfibra.
- No tire de los cables.

Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho leia estes avisos de segurança e manual de instruções original. Proceda de acordo com os mesmos.

- Antes do arranque tenha em consideração o manual de instruções gráfico do seu aparelho e estes avisos de segurança.
- Além dos avisos que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.

Indicações gerais de segurança

⚠ PERIGO

Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças.

⚠ ATENÇÃO

Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão ou depois de instruídas acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos resultantes.

Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.

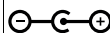
As crianças acima dos 8 anos de idade devem apenas operar o aparelho se forem aconselhadas ou supervisionadas pela pessoa responsável pela sua segurança e caso compreendam os perigos daí resultantes. As crianças deve apenas realizar trabalhos de limpeza e manutenção sob supervisão.

Símbolos no aparelho

Gateway



Utilize o aparelho apenas em espaços interiores



Utilize apenas a fonte de alimentação aprovada 6.745-110.0 entrada: 5 V/1 A

Avisos de segurança relativos ao Gateway

- Nunca abra o aparelho ou a fonte de alimentação de ficha.
- Coloque o cabo de ligação de modo que ninguém passe por cima ou tropece nele.
- Opere o aparelho apenas com a fonte de alimentação de ficha fornecida ou com um substituto correspondente (ref^a 6.745-110.0).
- Ligue sempre a fonte de alimentação de ficha a uma tomada de rede acessível que corresponda aos valores indicados na placa de características.
- Nunca mergulhe o aparelho em líquidos.
- Nunca manuseie a fonte de alimentação de ficha com as mãos húmidas.
- Opere o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- Coloque o aparelho numa base estável e anti-derrapante.
- Coloque o aparelho afastado de fontes de calor e da luz directa do sol.
- Não coloque o aparelho em superfícies termossensíveis.

- Antes da montagem na parede, observe os requisitos relativos à parede e à superfície.
- Em caso de montagem na parede, verificar a capacidade de carga da mesma. Monte o aparelho na parede de forma segura.
- O aparelho deve estar sempre acessível. Não monte o aparelho em locais inacessíveis, como por exemplo, atrás de revestimentos, em móveis ou em locais acima dos 2 metros.
- Não operar o aparelho próximo de outros aparelhos elétricos. Sobretudo, junto de outros equipamentos radioelétricos.
- Limpe o aparelho apenas a seco, por exemplo com um pano de pó.
- Não puxe pelo cabo.

Sikkerhedshenvisninger



Læs disse sikkerhedshenvisninger og den originale driftsvejledning, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.

- Læs den grafiske brugsanvisning til maskinen og disse sikkerhedshenvisninger, inden maskinen tages i brug.
- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ FARE

Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.

⚠ ADVARSEL


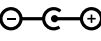
Maskinen kan anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under opsyn af en person eller blevet oplært i maskinens sikre brug og de deraf resulterende farer.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Børn fra og med 8 år må anvende maskinen, hvis de er blevet oplært i maskinens brug af en person med ansvar for deres sikkerhed eller de er under dennes opsyn og de har forstået de deraf resulterende farer.

Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn.

Symboler på maskinen

Gateway	
	Anvend kun maskinen indendørs
	Anvend kun den tilladte netdel 6.745-110.0 indgang: 5 V / 1 A

Sikkerhedsanvisninger Gateway

- Åbn aldrig maskinen eller netdelen med stik.
- Læg tilslutningskablet således, at ingen kan træde på det eller snuble over det.

- Betjen kun maskinen med den medfølgende netdel med stik eller med en tilsvarende reserveredel (bestillingsnummer 6.745-110.0).
- Slut alltid netdelen med stikket til en netstikdåse, der altid er tilgængelig, og som svarer til de angivne værdier på typeskiltet.
- Dyp aldrig maskinen i væsker.
- Rør ikke ved netdelen med stik med fugtige hænder.
- Opbevar maskinen på et tørt sted indendørs.
- Stil maskinen på et stabilt og skridsikkert underlag.
- Stil maskinen væk fra varmekilder og direkte sollys.
- Stil ikke maskinen på varmefølsomme overflader.
- Vær før vægmonteringen opmærksom på kravene til væggen og overfladen.
- Kontrollér væggenes bæreevne før vægmontering. Monter maskinen sikkert på væggen.
- Der skal til enhver tid være adgang til maskinen. Monter ikke maskinen på utilgængelige steder, som bag beklædninger, i møbler eller højere end 2 meter.
- Anvend ikke maskinen i nærheden af andre elektriske maskiner. Særligt ikke i nærheden af andre radiosystemer.

- Rengør kun maskinen med tørre rengøringsartikler, f.eks. en støvklud.
- Træk ikke i kablet.

Sikkerhedsinstrukser



Les disse sikkerhedsinstruksene og oversættelsen av den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang. Følg disse instruksene.

- Legg merke til den grafiske bruksanvisningen og disse sikkerhedsinstruksene før apparatet tas i bruk.
- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

Generelle sikkerhetsinstrukser

⚠ FARE

Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekke fra barn.

⚠ ADVARSEL


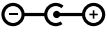
Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap kan bruke apparatet kun dersom de er under oppsyn eller får instruksjon av en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet.

Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Barn over 8 år kan bruke apparatet dersom de har fått opplæring i dette av en person som er ansvarlig for sikkerheten eller dersom de er under tilsyn og har forstått farene ved apparatet.

Barn må alltid være under tilsyn når de rengjør med eller vedlikeholder apparatet.

Symboler på apparatet

Gateway	
	Apparatet skal kun brukes innendørs
	Bruk kun den tillatte strømforsyningen 6.745-110.0 inngang: 5 V / 1 A

Sikkerhetsinstrukser Gateway

- Apparatet eller strømstøpselet må aldri åpnes.
- Legg tilkoblingsledningen slik at ingen kan trække på eller snuble i den.
- Lad apparatet kun med det vedlagte strømstøpselet eller et annet alternativ (bestillingsnummer 6.745-110.0).
- Koble støpselet alltid til en tilgjengelig stikkontakt som tilsvarer de angitte verdiene på typeskiltet.
- Dypp aldri vanningsventilen ned i væsker.
- Ikke ta på strømstøpselet med våte hender.
- Apparatet skal bare brukes i tørre rom innendørs.
- Plasser apparatet på et stabilt og sklisikkert underlag.
- Plasser apparatet unna varmekilder og direkte sollys.
- Ikke plasser apparatet på varmeømfintlige overflater.
- Før montering på vegg må kravene til vegg og overflate tas hensyn til.

- Kontroller at vegg er sterk nok til å bære apparatet. Fest apparatet sikkert på vegg.
- Apparatet må alltid være tilgjengelig. Ikke monter apparatet på utilgjengelige steder, som bak kledninger, i møbler eller høyere enn 2 meter.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av andre elektriske apparater, særlig ikke i nærheten av andre fjernstyrte anlegg.
- Apparatet må kun tørr-rengjøres, for eksempel med en støvklut.
- Ikke trekk i ledningen.

Sikkerhetsinformasjon



Läs igenom den här säkerhetsinformationen och originalbruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången. Gå till väga enligt den.

- Beakta din maskins grafiska bruksanvisning och säkerhetsinformationen innan maskinen tas i bruk.
- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.

Allmän säkerhetsinformasjon

⚠ FARA

Kvävningsrisk. Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn.

⚠ VARNING


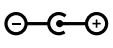
Personer med nedsatta fysisk, sensoriska eller mentala egenskaper eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under uppsikt eller har instruerats om hur maskinen används på ett säkert sätt och om de risker som är förknippade med användningen av maskinen.

Håll uppsikt över barn för att vara säker på att de inte leker med maskinen.

Barn över 8 år får använda maskinen om en person som ansvarar för deras säkerhet håller dem under uppsikt, instruerar dem i hur maskinen används och förklarar vilka risker som är förknippade med användningen av maskinen.

Barn får rengöra och underhålla maskinen om de hålls under uppsikt.

Symboler på apparaten

Gateway	
	Använd apparaten endast inomhus
	Använd endast den godkända nätdelen 6.745-110.0 Ingång: 5 V/1 A

Säkerhetsinformation Gateway

- Öppna aldrig apparaten eller strömkontakten.
- Dra anslutningskabeln så att ingen riskerar att trampa eller snubbla på den.
- Använd apparaten endast med den medföljande strömkontakten eller en motsvarande reservkontakt (beställningsnummer 6.745-110.0).
- Anslut alltid strömkontakten till ett uttag som alltid finns tillgängligt och som motsvarar de värden som anges på typskylten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vätska.
- Ta inte i strömkontakten med fuktiga händer.
- Apparaten får endast användas i torra utrymmen inomhus.
- Ställ apparaten på en stabil och halkfri yta.
- Ställ apparaten på en plats som är skyddad från värmekällor och direkt solljus.
- Ställ inte apparaten på värmekänsliga ytor.
- Beakta kraven på väggen och ytan före väggmonteringen.
- Kontrollera väggens bärförmåga vid väggmontering. Montera apparaten på väggen på korrekt sätt.
- Apparaten måste vara åtkomlig hela tiden. Montera inte apparaten på otillgängliga ställen, till exempel bakom skydd, i möbler eller högre än 2 meter.
- Använd inte apparaten i närheten av en annan elektrisk apparat. Särskilt inte i närheten av annan radioutrustning.
- Apparaten ska endast rengöras, till exempel med en dammtrasa.
- Dra inte i kabeln.

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja alkuperäinen käyttöohje. Toimi niiden mukaan.

- Lue ennen käyttöönottoa oman laitteesi graafinen käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet.
- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAARA

Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.


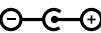
⚠ VAROITUS

Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat joko valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttämiseen ja tuntevat sen käyttöön liittyvät vaarat. Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on antanut heille opastuksen laitteen käyttämiseen, tai jos he ovat valvonnan alaisia ja ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat.

Lapset saavat suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa vain valvonnan alaisina.

Laitteessa olevat merkinnät

Yhdyskäytävä

	Käytä laitetta vain sisätiloissa
	Käytä vain hyväksyttyä tehonlähdettä 6.745-110.0 tulo: 5 V / 1 A

Turvallisuusohjeet Gateway

- Älä koskaan avaa laitetta tai verkkopistoketta.
- Sijoita liitäntäkaapeli niin, ettei kukaan voi astua sen päälle tai kompastua siihen.
- Käytä laitetta vain mukana toimitetulla verkkopistokkeella tai vastaavalla varaosalla (tilausnumero 6.745-110.0).
- Liitä verkkopistoke aina pistorasiaan, joka on jatkuvasti saavutettavissa ja joka vastaa tyyppikilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Älä koskaan upota laitetta nesteeseen.
- Älä koske verkkopistokkeeseen märillä käsillä.
- Käytä laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Aseta laite vakaalle ja liukumattomalle alustalle.
- Aseta laite etäälle lämmönlähteistä ja suorasta auringonvalosta.
- Älä aseta laitetta lämpöherkillä pinoille.
- Ota ennen seinäasennusta huomioon seinää ja pintaa koskevat vaatimukset.

- Tarkasta seinän kantavuus ennen seinäasennusta. Asenna laite tukevasti seinään.
- Laitteeseen on oltava pääsy milloin tahansa. Älä asenna laitetta paikkaan, jossa siihen ei pääse käsiksi kuten huonekaluihin verhouksen taakse, äläkä yli 2 metrin korkeuteen.
- Älä käytä laitetta muiden sähkölaitteiden lähellä. Erityisesti laite on pidettävä etäällä muista radiolaitteista.
- Laitteen saa puhdistaa vain kuivalla välineellä, kuten pölyliinalla.
- Älä vedä johdosta.

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Ενεργείτε πάντα σύμφωνα με αυτά.

- Πριν από την έναρξη χρήσης, λάβετε υπόψη τις εικονογραφημένες οδηγίες χρήσης της συσκευής σας και τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας.
- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να λάβετε υπόψη και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ασφυξίας. Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη ή εάν καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρή-


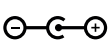
ση της συσκευής και υπό τον όρο ότι κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν.

Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να λειτουργούν τη συσκευή μόνο εάν καθοδηγούνται κατά τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή επιβλέπονται και υπό τον όρο ότι κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

Gateway	
	Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
	Χρησιμοποιείτε μόνο το εγκεκριμένο τροφοδοτικό 6.745-110.0 Είσοδος: 5 V / 1 A

Υποδείξεις ασφαλείας πύλης Gateway

- Ποτέ μην ανοίξετε τη συσκευή ούτε το τροφοδοτικό.
- Τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοντάψει σε αυτό.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με το παρεχόμενο τροφοδοτικό ή με κατάλληλο ανταλλακτικό (κωδικός παραγγελίας 6.745-110.0).

- Συνδέετε πάντα το τροφοδοτικό σε μια μόνιμα προσιτή ηλεκτρική πρίζα, που ανταποκρίνεται στις τιμές της πινακίδας τύπου.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή εντελώς μέσα σε υγρά.
- Ποτέ μην πιάνετε το τροφοδοτικό με υγρά χέρια.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια σταθερή και αντιολισθητική επιφάνεια.
- Τοποθετείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε επιφάνειες που είναι ευαίσθητες στη θερμότητα.
- Πριν από την τοποθέτηση στον τοίχο μελετήστε τις απαιτήσεις ως προς τον τοίχο και την επιφάνεια.
- Σε περίπτωση επιτοίχιας τοποθέτησης εξετάστε την αντοχή του τοίχου. Τοποθετήστε τη συσκευή στέρεα στον τοίχο.
- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα προσιτή. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε απρόσιτα σημεία όπως πίσω από επενδύσεις ή έπιπλα ούτε σε ύψος πάνω από 2 μέτρα.

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Ιδιαίτερα όχι κοντά σε άλλες ασύρματες συσκευές.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο στεγνά, όπως για παράδειγμα με ένα ξησκονόπανο.
- Μην τραβάτε το καλώδιο.

Güvenlik bilgileri



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.

- Cihazınızı işleme almadan önce grafik işletim kılavuzunu ve bu güvenlik bilgilerini dikkate alın.
- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.

Genel güvenlik bilgileri

⚠ TEHLİKE

Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.


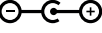
⚠ UYARI

Gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanılması konusunda eğitilmiş olmaları ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamaları durumunda fiziksel, duyuşsal veya düşünsel yetenekleri az olan veya yeterli deneyime ve bilgiye sahip olmayan kişiler cihazı kullanabilir. Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

8 yaş üzeri çocuklar, sadece güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili eğitim aldıkları veya denetim altında oldukları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı kullanabilir.

Çocuklar, temizliği ve bakımı sadece gazetimin altında yapabilir.

Cihazdaki simgeler

Gateway	
	Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın
	Sadece izin verilen 6.745-110.0 güç adaptörünü kullanın: 5 V / 1 A

Ağ geçidi ile ilgili güvenlik bilgileri

- Cihazı veya güç adaptörünü asla açmayın.
- Bağlantı kablosunu, kimsenin üzerine basmayacağı veya takılamayacağı şekilde yatırın.
- Cihazı, yalnızca birlikte verilen güç adaptörüyle veya uygun bir yedek (Sipariş numarası 6.745-110.0) ile çalıştırın.
- Güç adaptörünü her zaman tip levhası üzerinde belirtilen de-ğerlere uygun, kolay erişilebilir bir prize bağlayın.
- Cihazı kesinlikle sıvılara batırmayın.
- Güç adaptörüne ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı yalnızca kuru ortamlarda çalıştırın.
- Cihazı sabit ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde yerleştirin.
- Cihazı ısıya hassas yüzeylere yerleştirmeyin.

- Duvara montajdan önce duvarın ve yüzeyin gerekliliklerine dikkat edin.
- Duvara montajında duvarı taşıma kapasitesi bakımından kontrol edin. Cihazı duvara sağlam bir şekilde monte edin.
- Cihaz her zaman erişilebilir olmalıdır. Cihazı, kılıfların arkaları ve mobilyaların içine gibi erişilemeyen yerlere veya 2 metreden daha yükseğe monte etmeyin.
- Cihazı diğer elektrikli cihazların yakınında çalıştırmayın. Özellikle diğer radyo cihazlarının yakınında çalıştırmayın.
- Cihazı sadece kuru olarak, örneğin bir toz bezi ile temizleyin.
- Kablodan çekmeyin.

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними.

- Перед вводом в эксплуатацию следует обратить внимание на рисунки в руководстве по эксплуатации устройства и на настоящие указания по технике безопасности.
- Наряду с указаниями, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Общие указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность удушья. Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


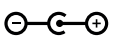
Устройство разрешается использовать лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски.

Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.

Детям старше 8 лет разрешено пользоваться устройством, если они проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность, или находятся под его присмотром, а также понимают потенциальные риски.

Детям разрешено проводить очистку и обслуживание устройства только под присмотром.

Символы на устройстве

Шлюз	
	Использовать устройство только в помещениях
	Использовать только разрешенный блок питания 6.745-110.0 Вход: 5 В / 1 А

Указания по технике безопасности при работе со ШЛЮЗОМ

- Никогда не открывать устройство или блок питания в сетевой вилке.
- Проложить соединительный кабель так, чтобы никто не мог наступить на него или споткнуться о него.
- Эксплуатировать устройство только с блоком питания в сетевой вилке, входящим в комплект поставки, или с соответствующей заменой (номер для заказа 6.745-110.0).
- Блок питания в сетевой вилке всегда подключать к сетевой розетке, которая доступна в любое время и соответствует указанным на фирменной табличке параметрам.
- Не погружать устройство в жидкости.
- Запрещено прикасаться к блоку питания в сетевой вилке мокрыми руками.
- Использовать устройство только в сухих помещениях.
- Установить устройство на стабильную и нескользящую подложку.
- Устанавливать устройство вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.

- Не устанавливать устройство на термочувствительные поверхности.
- Перед настенным монтажом убедиться, что стена и поверхность соответствуют требованиям.
- При установке на стену проверить несущую способность стены. Надежно закрепить устройство на стене.
- Устройство должно быть доступно в любое время. Не устанавливать устройство в недоступных местах, например за обшивками, в мебели или на высоте более 2 метров.
- Запрещается эксплуатация устройства вблизи других электрических устройств, в особенности вблизи радиоборудования.
- Выполнять только сухую очистку устройства, например, с помощью салфеток для пыли.
- Не тянуть за кабель.

Biztonsági utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat és az eredeti használati útmutatót. Ezeknek megfelelően járjon el.

- Készüléke üzembe helyezése előtt vegye figyelembe az ábrákkal szemléltetett használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
- A használati útmutatóban található utasítások mellett figyelembe kell venni a törvényhozó általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.

Általános biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY

Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást!

⚠ FIGYELMEZTETÉS


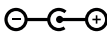
A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben ismertették velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek.

Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

A gyermekek 8 éves kortól, felügyelet mellett üzemeltethetik a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék használatát és amennyiben megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.

Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást, illetve végezhetik el a használó általi karbantartást.

Szimbólumok a készüléken

Gateway	
	Csak beltéri helyiségben használja a készüléket
	Csak az engedélyezett 6.745-110.0 hálózati adaptert használjaBemenet: 5 V / 1 A

A gateway-re vonatkozó biztonsági utasítások

- Soha ne nyissa ki a készüléket vagy a dugaszoló hálózati adaptert.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki ne léphessen rá, illetve senki ne botolhasson meg benne.
- A készüléket csak a mellékelt dugaszoló hálózati adapterrel vagy megfelelő pótalkatrésszel üzemeltesse (rendelési szám 6.745-110.0)
- A dugaszoló hálózati adaptert mindig olyan hálózati dugaljba csatlakoztassa, amely állandóan hozzáférhető, és megfelel az ismertető címkén szereplő értékeknek.
- A készüléket soha ne merítse folyadékba.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a dugaszoló hálózati adaptert.
- A készüléket csak száraz beltéri helyiségben üzemeltesse.
- Állítsa a készüléket stabil és csúszásmentes felületre.
- A készüléket hőforrástól és közvetlen napsugárzástól távol állítsa fel.

- Ne helyezze a készüléket hőérzékeny felületre.
- Falra szerelés előtt vegye figyelembe a falra és a felületre vonatkozó követelményeket.
- Falra szereléskor ellenőrizze a fal teherbírását. A készüléket biztonságosan szerelje fel a falra.
- A készüléknek mindig hozzáférhetőnek kell lennie. Ne szerelje a készüléket hozzáférhetetlen helyre, például burkolat mögé vagy bútorba, vagy 2 méternél magasabbra.
- Ne üzemeltesse a készüléket más elektromos készülékek közelében. Különösen ne üzemeltesse más rádióberendezések közelében.
- A készüléket csak szárazon tisztítsa, például porronggyal.
- Ne húzza a készüléket a kábelénél fogva.

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a originální provozní návod. Řiďte se jimi.

- Před uvedením do provozu dodržte obrazový návod k použití přístroje a tyto bezpečnostní pokyny.
- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí,.

△ VAROVÁNÍ


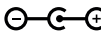
Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají.

Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.

Děti od 8 let smí pracovat s přístrojem, pokud byly poučeny o používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost nebo jsou pod jejím dohledem a když porozuměly rizikům, která z používání vyplývají.

Děti smí provádět čištění a údržbovou údržbu pouze pod dohledem.

Symbole na přístroji

Brána	
	Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách
	Používejte pouze povolený síťový kus 6.745-110.0 Vstup: 5 V / 1 A

Bezpečnostní pokyny pro bránu

- Nikdy nerozebírejte přístroj ani síťový adaptér.
- Pokládku připojovacího kabelu provedte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj klopýtnout.

- Přístroj provozujte pouze s přiloženou originální nabíječkou nebo odpovídající náhradou (objednací číslo 6.745-110.0).
- Vždy připojujte síťový adaptér do síťové zásuvky, která je stále přístupná a která se shoduje s údaji uvedenými na ty-povém štítku.
- Nikdy neponořujte přístroj do kapaliny.
- Nikdy se nedotýkejte síťového adaptéru mokřýma rukama.
- Přístroj provozujte pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Postavte přístroj na stabilní a neklouzavý podklad.
- Nestavte přístroj do blízkosti tepelných zdrojů a na přímé sluneční světlo.
- Nestavte přístroj na povrch, který je citlivý na teplo.
- Při montáži na stěnu dodržte požadavky na stěnu a povrch.
- V případě montáže na stěnu zkontrolujte nosnost dané stěny. Namontujte přístroj pevně na stěnu.
- Přístroj musí být vždy přístupný. Přístroj neumísťuje na nepřístupná místa, např. za obložení, na nábytek nebo do výšky nad 2 metry.

- Neprovodite prirobo v blizkosti jinyh elektrickyh spotrebiču. Zejména ne v blizkosti jinyh rádiových zařízení.
- Čistěte přístroj pouze nasucho, například prachovkou.
- Netahejte za kabel.

Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta varnostna navodila in izvirna navodila za uporabo ter jih upoštevajte.

- Pred zagonom upoštevajte grafična navodila za uporabo naprave in ta varnostna navodila.
- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.

Splošna varnostna navodila

⚠ NEVARNOST

Nevarnost zadušitve. Otrokom preprečite stik z embalažno folijo.



⚠ OPOZORILO

Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod nadzorom oziroma če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo potencialne nevarnosti.

Otrokom preprečite igro z napravo. Otroci od starosti 8 let naprej smejo uporabljati napravo, če jih je oseba, pristojna za njihovo varnost, poučila o uporabi ali jih med uporabo nadzoruje in če razumejo potencialne nevarnosti. Otrokom je čiščenje z napravo in vzdrževanje naprave dovoljeno samo pod nadzorom.

Simboli na napravi

Prehod (gateway)

	Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
	Uporabljajte samo odobreni omrežni pol-nilnik 6.745-110.0. Vhod: 5 V/1 A.

Varnostna navodila za prehod (gateway)

- Naprave ali vtičnega adapterja nikoli ne odpirajte.
- Priključni kabel položite tako, da nihče ne bo mogel stopiti nanj ali se spotakniti ob njega.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim originalnim vtičnim adapterjem ali ustreznim nadomestnim adapterjem (številka za naročilo 6.745-110.0).
- Vtični adapter vedno vtaknite v vselej dostopno vtičnico, ki je skladna z vrednostmi, navedenimi na tipski ploščici.
- Naprave nikoli ne potopite v tekočino.
- Vtičnega adapterja nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- Napravo uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.
- Napravo postavite na stabilno podlago, ki ne drsi.
- Naprave ne postavite v bližini virov toplote in je ne izpostavljajte neposredni sočni svetlobi.
- Naprave ne postavite na površino, občutljivo na toploto.

- Pred stensko montažo upoštevajte zahteve glede stene in površin.
- Pri stenski montaži preverite nosilnost stene. Napravo namestite na steno zanesljivo in varno.
- Naprava mora biti vedno dostopna. Naprave ne namestite na nedostopnem mestu, npr. za oblogami, v pohoštvu ali na višini več kot 2 metra.
- Naprave ne uporabljajte v bližini drugih električnih naprav. To še posebej velja za radijske naprave.
- Za čiščenje naprave je primerno samo suho čiščenje, npr. s krpo za prah.
- Ne vlecite za kabel.

Zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa i oryginalną instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z

podanymi instrukcjami.

- Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z graficzną instrukcją obsługi urządzenia i niniejszymi zasadami bezpieczeństwa.
- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych


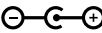
albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.

Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.

Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Symbole na urządzeniu

Gateway	
	Z urządzenia korzystać wyłącznie wewnątrz
	Należy stosować wyłącznie dozwolony zasilacz 6.745-110.0, wejście: 5 V / 1 A

Zasady bezpieczeństwa dotyczące bramki sieciowej

- Nigdy nie otwierać urządzenia ani zasilacza.
- Ułożyć kabel przyłączeniowy tak, aby uniknąć nadeptnięcia lub potknięcia.

- Urządzenie wolno użytkować tylko w połączeniu z dostarczonym zasilaczem lub jego odpowiednim zamiennikiem (numer katalogowy 6.745-110.0).
- Zawsze podłączać zasilacz do gniazdka sieciowego, do którego zapewniony jest dostęp w każdej chwili i które od-powiada wartościom poda-nym na tabliczce znamiono-wej.
- Nigdy nie zanurzać urządze-nia w cieczy.
- Nigdy nie dotykać zasilacza wilgotnymi rękoma.
- Urządzenie należy użytkować tylko w suchych pomieszcze-niach.
- Ustawiać urządzenie na sta-bilnym i antypoślizgowym podłożu.
- Ustawiać urządzenie z dala od źródeł ciepła i bezpośred-niego promieniowania sło-necznego.
- Nie ustawiać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na ciepło.
- Przed montażem na ścianie uwzględnić wymogi dotyczą-ce ściany i powierzchni.
- W przypadku montażu ściennego należy sprawdzić no-śność ściany. Zamontować urządzenia na ścianie w bez-pieczny sposób.
- Do urządzenia musi być w każdej chwili dostęp. Nie mon-tować urządzenia w niedo-stępnych miejscach, jak np za osłonami, w meblach lub na wysokości większej niż 2 me-try
- Nie użytkować urządzenia w pobliżu innych urządzeń elek-trycznych. W szczególności nie użytkować w pobliżu in-nych urządzeń radiowych.
- Czyścić urządzenie wyłącznie na sucho, np. za pomocą ście-reczki do kurzu.
- Nie ciągnąć za kabel.

Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți indicațiile privind siguranța și instrucțiunile de utilizare originale. Respectați aceste instrucțiuni.

- Înainte de punerea în funcțiune, țineți cont, în speci-al, de instrucțiunile grafice de funcționare ale aparatu-lui dumneavoastră și de aceste indicații privind sig-uranța.
- În afară de indicațiile din instrucțiunile de funcționa-re, este necesar să fie luate în considerare și preve-derile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislati-ve.

Indicații de siguranță generale

⚠ PERICOL

*Pericol de asfixiere. Nu țineți fo-
liile de ambalaj la îndemâna co-
piilor.*

⚠ AVERTIZARE

*Persoanele cu capacități psihi-
ce, senzoriale sau mentale limi-
tate sau care nu dispun de expe-
riența sau cunoștințele neces-
are pot folosi aparatul doar dacă
sunt supravegheate sau instrui-
te cu privire la utilizarea în sigu-*


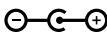
ranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.

Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Copiii mai mari de 8 ani pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheați sau după ce au fost instruiți în privința utilizării de persoana răspunzătoare de siguranța lor și doar după ce au înțeles pericolele care pot apărea.

Copiii au voie să efectueze lucrări de curățare sau de întreținere doar sub supraveghere.

Simboluri pe aparat

Gateway	
	Utilizați aparatul numai în spații interioare
	Utilizați numai alimentatorul permis 6.745-110.0 Intrare: 5 V / 1 A

Indicații de siguranță pentru Gateway

- Nu deschideți niciodată aparatul sau ștecărul de rețea.
- Pozați cablul de racordare, astfel încât să nu calce nimeni pe el sau să nu se împiedice de el.
- Utilizați aparatul doar cu ștecărul de rețea livrat sau cu un articol de schimb corespunzător (număr de comandă 6.745-110.0).
- Racordați întotdeauna ștecărul de rețea la o priză accesibilă în permanență, care corespunde cu valorile specificate pe plăcuța cu caracteristici.
- Nu scufundați niciodată aparatul în lichide.
- Nu manipulați ștecărul de rețea cu mâinile ude.
- Utilizați aparatul numai în spații interioare uscate.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și antiderapantă.
- Montați aparatul la distanță de sursele de căldură și radiațiile directe ale razelor solare.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe sensibile la căldură.
- Înainte de montarea pe perete, respectați cerințele privind peretele și suprafața.
- La montarea pe perete, verificați portanța peretelui. Montați în siguranță aparatul pe perete.
- Aparatul trebuie să fie accesibil în permanență. Nu montați aparatul în locuri inaccesibile, precum sub haine, în mobilă sau la înălțimi mai mari de 2 metri.
- Nu utilizați aparatul în apropierea altor echipamente electrice. În special, în apropierea altor instalații radio.
- Curățați aparatul doar când este uscat, de exemplu cu o cârpă de praf.
- Nu trageți de cablu.

Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a originálny návod na obsluhu. Riadte sa informáciami, ktoré sú v nich uvedené.

- Pred uvedením do prevádzky dbajte na grafický návod na prevádzku Vášho zariadenia a na tieto bezpečnostné pokyny.
- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné dodržiavať aj všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd, ktoré sú platné v príslušnej krajine.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO

*Nebezpečenstvo zadusenía.
Obalové fólie uchovávajú mimo dosahu detí.*

⚠ VÝSTRAHA

Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod dozorom resp. keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.


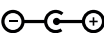
Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením.

Deti od veku 8 rokov smú zariadenie používať len vtedy, ak ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť poučila o používaní zariadenia resp. ak sú pod jej dozorom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.

Deti smú čistenie a užívateľskú údržbu vykonávať len pod dozorom.

Symbyly na prístroji

Gateway

	Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch
	Používajte len povolený sieťový diel 6.745-110.0 vstup: 5 V/1 A

Bezpečnostné pokyny pre Gateway

- Nikdy neotvárajte prístroj ani sieťovú zástrčku.
- Pripojovací kábel uložte tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani sa na ňom potknúť.
- Prístroj používajte len s dodanou sieťovou zástrčkou alebo s primeranou náhradou (objednávacie číslo 6.745-110.0).
- Sieťovú zástrčku vždy pripojte do sieťovej zásuvky, ktorá je stále prístupná a ktorá zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku.
- Prístroj nikdy neponorte do tektín.
- Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami.
- Prístroj používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Prístroj postavte na stabilný a nešmyklavý podklad.
- Prístroj neinštalujte v blízkosti tepelných zdrojov a priameho slnečného žiarenia.
- Prístroj nepostavte na povrchy citlivé na teplo.
- Pred montážou na stenu berte do úvahy požiadavky na stenu a povrchy.

- Pri montaži na stenu skontrolujte stenu, či má dostatočnú nosnosť. Prístroj bezpečne namontujte na stenu.
- Prístroj musí byť neustále prístupný. Prístroj nemontuje na neprístupných miestach, ako napríklad za odevmi, v nábytkoch alebo do výšky nad 2 metre.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti iných elektrických prístrojov. Hlavne nie v blízkosti iných rádiových zariadení.
- Prístroj čistite len nasucho, napríklad prachovkou.
- Neťahajte kábel.

Sigurnosni napuci



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove sigurnosne naputke i izvorne upute za rad. Postupajte sukladno njima.

- Prije uporabe proučite grafičke upute za rad Vašeg uređaja i ove sigurnosne naputke.
- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.

Opći sigurnosni napuci

⚠ OPASNOST

Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece.

⚠ UPOZORENJE


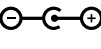
Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja smiju koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurno korištenje uređaja, kao i u opasnosti koje mogu nastati iz toga.

Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Djeca starija od 8 godina smiju upravljati uređajem ako su obučeni za uporabu od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su pod nadzorom i ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga.

Djeca smiju obavljati čišćenje i održavanje samo pod nadzorom.

Simboli na uređaju

Gateway	
	Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorijama
	Koristite samo odobreni utikač 6.745-110.0 ulaz: 5 V / 1 A

Sigurnosni napuci za pristupnik

- Nikad nemojte otvarati uređaj ili utični adapter.
- Priključni kabal položite tako da se na njega ne može stati ili spotaknuti o njega.
- Uređaj koristite samo s isporučenim utičnim adapterom ili odgovarajućom zamjenom (kataloški broj 6.745-110.0).
- Utični adapter priključite uvijek na strujnu utičnicu koja je dostupna u svakom trenutku i koja odgovara vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici.
- Uređaj nikad nemojte uranjati u tekućine.

- Utični adapter ne dirajte vlažnim rukama.
- Uređaj koristite samo u suhim zatvorenim prostorijama.
- Uređaj postavite na stabilnu podlogu otpornu na klizanje.
- Uređaj postavite dalje od izvora topline i izravnog Sunčevog zračenja.
- Uređaj nemojte postavljati na površine osjetljive na toplinu.
- Prije montaže na zid proučite zahtjeve za zid i površinu.
- Kod zidne montaže provjerite nosivost zida. Uređaj na siguran način montirajte na zid.
- Pristup uređaju mora biti moguć u svakom trenutku. Nemojte montirati uređaj na nedostupna mjesta, npr. Iza oplata, u namještaj ili na visinu višu od 2 metra.
- Uređaj nemojte koristiti u blizini drugih električnih uređaja. Uređaj osobito nemojte postavljati u blizini drugih radio-uređaja.
- Uređaj čistite samo suhim sredstvima, na primjer krpom za prašinu.
- Nemojte vući za kabel.

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim.

- Pre puštanja u pogon obratite pažnju na grafičko uputstvo za rad vašeg uređaja i na ove sigurnosne napomene.
- Pored napomena u uputstvu za rad, morate da uvažite i opšte sigurnosne propise i propise zakonodavca o sprečavanju nesreća.

Opšte sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST

Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece.

⚠ UPOZORENJE

Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz nadzor ili ako su obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje iz toga proističu. Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem.

Deca starija od 8 godina smeju da koriste uređaj ako su obučena za korišćenje uređaja ili ih nadgleda lice odgovorno za njihovu bezbednost i ako su razumeli opasnosti koje iz toga proističu.

Deca smeju da obavljaju radove na čišćenju i korisničkom održavanju samo pod nadzorom.

Simboli na uređaju

Gateway	
	Uređaj koristiti samo u unutrašnjim prostorijama
	Koristiti samo odobreni mrežni deo 6.745-110.0 sa ulazom: 5 V / 1 A

Sigurnosne napomene za Gateway

- Nikada ne otvarajte uređaj ili punjač.
- Priključni kabl postavite tako da niko ne može da ga nagazi ili da se spotakne o isti.
- Uređaj koristiti samo sa priloženim punjačem ili odgovarajućom zamenom (kataloški broj 6.745-110.0).
- Punjač priključiti uvek na strujnu utičnicu koja je pristupačna u svakom trenutku i koja odgovara vrednostima naznačenim na natpisnoj pločici.
- Nikada ne uranjajte uređaj u tečnosti.
- Ne dodirujte punjač mokrim rukama.
- Uređaj koristiti samo u suvim unutrašnjim prostorijama.
- Uređaj postaviti na stabilnu podlogu koja ne proklizava.
- Uređaj postaviti dalje od izvora toplote i direktnog sunčevog zračenja.
- Nemojte stavljati uređaj na površine osetljive na toplotu.
- Pre montaže na zid obratiti pažnju na zahteve za zid i površinu.
- U slučaju zidne montaže proveriti nosivost zida. Uređaj bezbedno montirati na zid.
- Uređaj mora da bude pristupačan u svakom trenutku. Nemojte montirati

uređaj na nepristupačnim mestima, kao što je iza oplata, u nameštaju ili na visini većoj od 2 metra.

- Nemojte koristiti uređaj u blizini drugih električnih uređaja. Posebno ne u blizini drugih radio-telegrafskih postrojenja.
- Uređaj čistite samo na suvo, na primer pomoću krpe za prašinu.
- Nemojte vući za kabl.

Указания за безопасност



Преди първа употреба на уреда прочетете тези указания за безопасност и оригиналното ръководство за експлоатация. Процедирайте съответно.

- Преди въвеждане в експлоатация обърнете внимание на графичното ръководство за експлоатация на Вашия уред, както и на тези указания за безопасност.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.

Общи указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от задушаване.

Дръжте опаковъчното фолио далече от обсега на деца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


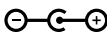
Лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания могат да използват уреда, ако те бъдат под надзор или ако са получили инструкции за безопасното използване на уреда и свързаните с него опасности.

Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Уредът може да бъде използван от деца на възраст над 8 години, ако са получили инструкции за безопасното използване на уреда или се намират под надзор от отговорно за тяхната сигурност лице и ако разбират производствените опасности.

Децата могат да извършват почистване и експлоатационна поддръжка само под надзор.

Символи върху уреда

Gateway	
	Използвайте уреда само във вътрешни помещения
	Използвайте само одобрения мрежов щепсел 6.745-110.0 Вход: 5 V/1 A

Указания за безопасност - Gateway

- Никога не отваряйте уреда или захранващия блок на щепсела.
- Полагайте присъединителния кабел така, че никой да не може да го настъпи или да се спъне в него.
- Използвайте уреда само с доставения с него захранващ блок на щепсела или със съответен заместител (номер на поръчка 6.745-110.0).
- Винаги свързвайте захранващия блок на щепсела към достъпен по всяко време мрежов контакт, който съответства на посочените на типова табелка стойности.
- Никога не потапяйте уреда в течности.
- Не докосвайте захранващия блок на щепсела с мокри ръце.
- Работете с уреда само в сухи вътрешни помещения.
- Поставете уреда на стабилна и устойчива срещу изплъзване основа.
- Поставете уреда далече от източници на топлина и директно слънчево греене.
- Не поставяйте уреда върху чувствителни към топлина повърхности.
- Преди стенен монтаж обърнете внимание на изискванията към стената и повърхността.
- При стенен монтаж проверете товароносимостта на стената. Монтирайте уреда фиксиран към стената.
- До уреда трябва да има достъп по всяко време. Не монтирайте уреда на недостъпни места като напр. зад панели, в мебели, или на височина над 2 метра.

- Не работете с уреда в близост до други електрически уреди. Особено в близост до други радиосъоръжения.
- Почиствайте уреда само на сухо, например с кърпа за прах.
- Не дърпайте кабела.

Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege need ohutusjuhised ja originaalkasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt.

● Enne seadme käikuvõtmist järgige oma seadme graafilist kasutusjuhendit ja neid ohutusjuhiseid.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele peate Te arvesse võtma ka seadusandja üldisi ohutuslaseid ja õnnetusjuhtumite vältimise eeskirju.

Üldised ohutusjuhised

⚠ OHT

Lämbumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.

⚠ HOIATUS


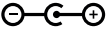
Isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või kui neid on õpetatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi.

Lapsed alates 8. eluaastast tohivad seadet kasutada ainult siis, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid kasutamise osas juhendanud ning nad on mõistnud sellest tulenevaid ohte.

Lapsed tohivad puhastust ja kasutaja hooldust läbi viia ainult järelevalve all.

Seadmel olevad sümbolid

Gateway	
	Kasutage seadet ainult siseruumides
	Kasutage ainult heakskiidetud võrgualaldit 6.745-110.0 sisend: 5 V / 1 A

Gateway ohutusjuhised

- Ärge avage kunagi seadet ega pistik-võrgualditi.
- Paigaldage ühenduskaabel nii, et keegi ei saaks selle peale astuda või selle otsa komistada.
- Käituge seadet ainult kaasasoleva pistik-võrgualaldiga või vastava asendusega (tellimis-number 6.745-110.0).
- Ühendage pistik-võrgualditi igal ajal juurdepääsetavasse võrgupistikupesasse, mis vastab tüübisildil esitatud väärtustele.
- Ärge kastke seadet kunagi vedelike sisse.
- Ärge puudutage pistik-võrgualditi märgade kätega.
- Käituge seadet ainult kuivades siseruumides.
- Asetage seade stabiilsele ja libisemiskindlale aluspinnale.
- Pange seade üles soojusallikatest ja otsesest päikesekiirgusest eemal.
- Ärge asetage seadet soojus-tundlikele pindadele.
- Järgige enne seinamontaaži seinale ja pealispinnale kehtivaid nõudeid.

- Kontrollige seinamontaaži korral seina kandevõimet. Monteerige seade kindlalt seinale.
- Seade peab olema igal ajal juurdepääsetav. Ärge monteerige seadet mittejuurdepääsetavatesse kohtadesse nagu kattede paneelide taha, mööbliesemetesse või kõrgemale kui 2 meetrit.
- Ärge käitage seadet muude elektriseadmete läheduses. Eelkõige mitte muude raadioside seadmete läheduses.
- Puhastage seadet ainult kui-
valt, näiteks tolmulapiga.
- Ärge tõmmake kaablit.

Drošības norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs drošības norādes un oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar to.

- Pirms nodošanas ekspluatācijā, ņemiet vērā Jūsu ierīces grafisko lietošanas instrukciju un šīs drošības norādes.
- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.

Vispārējās drošības norādes

⚠ BĪSTAMI

Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu drīkst lietot ierīci tikai tad, ja viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā dod instrukcijas par


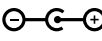
to, kā jālieto ierīce un kādas ir iespējamās briesmas.

Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, drīkst lietot ierīci tad, ja par viņu drošību atbildīga persona sniedz instrukcijas par lietošanu vai uzrauga viņus un bērni apzinās no ierīces izrietošās bīstamības sekas.

Bērni drīkst veikt tīrīšanu vai lietotāja veicamo apkopi tikai uzraudzībā.

Simboli uz ierīces

Vārteja	
	Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās
	Izmantojiet tikai apstiprinātu barošanas avotu 6.745-110.0: 5 V / 1 A

Vārtejas (Gateway) drošības norādes

- Nekad neatveriet ierīci vai strāvas spraudni.
- Izvietojiet pieslēguma vadu tā, lai uz tā nekad neuzkāptu vai aiz tā nepakluptu.
- Izmantojiet ierīci tikai ar komplektācijā iekļauto strāvas spraudni vai atbilstošu aizvietošanu (pasūt. Nr. 6.745-110.0).
- Pieslēdziet strāvas spraudni vienmēr pieejamai kontaktligzdai, kas atbilst tipa datu plāksnītē norādītajām vērtībām.

- Nekad neiegremdējiet ierīci šķidrums.
- Nepieskarieties strāvas spraudnim ar mitrām rokām.
- Izmantojiet ierīci tikai sausās iekštelpās.
- Novietojiet ierīci uz stabilas un neslidīgas virsmas.
- Novietojiet ierīci prom no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem.
- Nenovietojiet ierīci uz siltumjutīgām virsmām.
- Pirms uzstādīšanas pie sienas ievērojiet prasības pret sienu un virsmām.
- Veicot montāžu pie sienas ir nepieciešams pārliecināties par sienas izturību. Piemontējiet ierīci droši pie sienas.
- Ierīcei jebkurā laikā ir jābūt pieejamai. Neuzstādiet ierīci grūti pieejamās vietās, piem., aiz apšuvuma, mēbelēs vai vietās, kas augstākas par 2 metriem.
- Neizmantojiet ierīci citu elektrisko ierīču tuvumā. Jo īpaši ne citu radioiekārtu tuvumā.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet sauso tīrīšanu, piem., putekļu lupatiņu.
- Nevelciet aiz kabeļa.

Saugos nurodymai



Priēš pradēdamas naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus ir originalią naudojimo instrukciją. Vadovaukitės šiais dokumentais.

- Priēš pradēdami naudoti įrenginį susipažinkite su jo grafine naudojimo instrukcija ir saugos nurodymais.
- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.

Bendrieji saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS

Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų.

⚠ ĮSPĖJIMAS


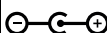
Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudoti šį įrenginį tik prižiūrimi kitų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supratę iš to kylančius pavojus.

Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu.

Vaikai nuo 8 metų gali naudoti įrenginį, jeigu buvo išmokyti naudojimo už saugumą atsakingo asmens ir yra prižiūrimu ir jeigu supranta naudojant galinčius kilti pavojus.

vaikams valyti ir atlikti techninės priežiūros darbus tik prižiūrimi.

Simboliai ant prietaiso

Prievidas	
	Prietaisą naudokite tik patalpose.
	Naudokite tik leidžiamą maitinimo bloką 6.745-110.0, įvadas: 5 V / 1 A.

Prievado saugos nurodymai

- Niekada neatidarykite prietaiso ar tinklo kištuko.
- Jungiamąjį laidą išdėstykite taip, kad niekas jo negalėtų užminti ar už jo užkliūti.
- Prietaisą naudokite tik kartu su juo arba kaip atsarginė dalis pateiktu tinklo kištuku (užsakymo numeris 6.745-110.0).
- Tinklo kištuką visada junkite į bet kuriuo metu prieinamą tinklo lizdą, kuris atitinka tipo len-telėje nurodytas vertes.
- Prietaiso jokiū būdu neparandinkite į skysčius.
- Tinklo kištuko nelieskite šla-piomis rankomis.
- Prietaisą naudokite tik sausose patalpose.
- Prietaisą statykite ant stabilaus ir neslidaus paviršiaus.
- Prietaisą statykite atokiai nuo šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Prietaiso nestatykite ant šilumai neatsparių paviršių.
- Prieš montuodami prie sienos laikykitės sienai ir paviršiui keliamų reikalavimų.
- Montuodami prie sienos, patikrinkite sienos tvirtumą. Prietaisą prie sienos primontuokite saugiai.
- Prietaisas turi būti bet kuriuo metu prieinamas. Nemontuokite prietaiso neprieinamose vietose, pvz., už apkalų, bal-

duose, arba aukščiau kaip 2 metrai.

- Prietaiso nenaudokite greta kitų elektrinių prietaisų, ypač šalia kitų radijo įrenginių.
- Prietaisą valykite tik sausu būdu, pvz., dulkių šluoste.
- Netraukite už kabelio.

Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитись з цими вказівками з техніки безпеки та оригінальною інструкцією з експлуатації.

Діяти відповідно до них.

- Перед введенням в експлуатацію звернути увагу на графічні зображення в інструкції з експлуатації пристрою та ці вказівки з техніки безпеки.
- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.

Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ядухи. Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ


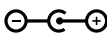
Пристрій дозволяється використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особам, що не мають потрібного досвіду чи знань, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють можливі ризики.

Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм.

Дітям понад 8 років дозволено користуватись пристроєм, якщо вони проінструктовані особою, яка відповідає за їхню безпеку, чи знаходяться під її наглядом, а також усвідомлюють потенційні ризики.

Дітям дозволено проводити очищення та обслуговування пристрою тільки під наглядом.

Символи на пристрої

Шлюз	
	Використовувати пристрій тільки в приміщеннях
	Використовувати тільки дозволений блок живлення 6.745-110.0 Вхід: 5 В/ 1 А

Вказівки з техніки безпеки щодо підключення до мережі

- Забороняється відкривати пристрій або мережевий блок живлення.
- Прокладати з'єднувальний кабель таким чином, щоб ніхто не міг на нього наступити або спіткнутися.
- Експлуатувати пристрій тільки з мережевим блоком живлення, що входить до комплекту поставки, або з відповідною заміною (номер для замовлення 6.745-110.0).
- Завжди підключати блок живлення до легко доступної розетки, яка відповідає значенням, зазначеним на заводській табличці.
- Забороняється занурювати пристрій у рідину.
- Не торкатися мережевого блока живлення мокрими руками.
- Використовувати пристрій лише в сухих приміщеннях.
- Ставити пристрій на стійку та нековзну поверхню.
- Тримати пристрій подалі від джерел тепла та прямих сонячних променів.
- Не ставити пристрій на термочутливі поверхні.
- Дотримуватись вимог до якості стіни та поверхні перед монтажем на стіні.
- У разі встановлення на стіну перевірити несучу здібність стіни. Надійно закріпити пристрій на стіні.
- Пристрій має бути доступний в будь-який час. Не встановлювати пристрій в недоступних місцях, наприклад за обшивками, в меблях або на висоті понад 2 метрів.
- Не використовувати пристрій поблизу інших електричних пристроїв. Зокрема, подалі від іншого радіообладнання.
- Очищувати пристрій лише у сухий спосіб, наприклад за допомогою серветки для пилю.
- Не тягнути за кабель.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар



Құрылғыны алғашқы рет пайдалану алдында, осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларын және түпнұсқалық пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз. Көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.

- Бұйымды іске қосу алдында бұйымның графикалық пайдалану бойынша нұсқаулығын және осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулықты қарап шығыңыз.
- Пайдалану нұсқаулығына қосымша құрылғы пайдаланылатын елдің қауіпсіздік техникасы мен қайғылы жағдайлардың алдын алудың жалпы нұсқауларын сақтау керек.

Техникалық қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар

⚠ ҚАУІП

Тұншығу қаупі! Қаптама пленканы балалардан алыс ұстау қажет.

⚠ ЕСКЕРТУ

Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар бақылау астында немесе бұйымды қауіпсіз қолдану туралы нұсқау алғанда және оған қатысты тәуекелдерді түсінген жағдайда ғана бұл оны қолдана алады. Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз. 8 жасан үлкен балалар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның тарапынан бұйымды пайдалануға машықтанған немесе қадағаланған және бұйымды пайдаланудан туындайтын қауіптерді түсінген жағдайда ғана бұйымды пайдалана алады.

Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек біреудің бақылауында орындай алады.

Бұйымдағы белгілер

Шлюз	
	Құрылғыны тек бөлмелерде пайдаланыңыз
	Кірісі 6.745-110.0 рұқсат етілген қуат беру блогын ғана пайдаланыңыз: 5 В/1 А

Шлюзге арналған қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

- Құрылғыны немесе ашалы қуат беру блогын ашуға қатаң тыйым салынады.
- Жалғастырғыш кабельді ешкім баспайтындай немесе шалынып қалмайтындай етіп жүргізу керек.
- Құрылғыны жинаққа кіретін ашалы қуат беру блогымен немесе тиісті алмастырылатын құрылғымен (тапсырыс беру нөмірі: 6.745-110.0) ғана пайдалануға рұқсат беріледі.
- Ашалы қуат беру блогын кез келген уақытта қолжетімді, параметрлері типтік кестедегі мәндерге сәйкес келетін желілік розеткаға әрқашан жалғаңыз.
- Құрылғыны сұйықтыққа толық батыруға қатаң тыйым салынады.

- Ашалы қуат беру блогын ылғалды қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғы құрғақ бөлмелерде ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тұрақты және тайғанамайтын бетке орнатыңыз.
- Құрылғыны жылу көзінен және тікелей түсетін күн сәулесінен алыс орнатыңыз.
- Құрылғыны жылу сезгіш бетке қоймаңыз.
- Қабырғаға монтаждау алдында, қабырға мен бетке қойылатын талаптарды сақтау қажет.
- Қабырғаға монтаждағанда, қабырғаның көтергіштік мүмкіндігін тексеріңіз. Құрылғыны қабырғаға мықтап бекітіңіз.
- Құрылғыға кіру мүмкіндігі үнемі болуы қажет. Құрылғыны қаптаманың арты, жиһаз бөлшектері немесе 2 метрден асатын биік сияқты қол жетпейтін жерлерге монтаждауға болмайды.
- Құрылғыны басқа электрожабдықтардың қасында пайдалануға тыйым салынады. Негізінен, құрылғыны басқа радиоқұралдардың қасында пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны сулық сияқты құрғақ тазалауға ғана болады.
- Кабельден тартуға болмайды.

إرشادات السلامة

اقرأ إرشادات السلامة هذه ودليل التشغيل الأصلي أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقا لذلك.



● عليك قبل التشغيل الأول مراعاة دليل التشغيل

المصور وإرشادات السلامة هذه الخاصة بجهازك.

● عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة

القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها

المشرع القانوني.

إرشادات السلامة العامة

⚠️ خطر

خطر الإختناق. يجب عليك إبعاد إكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.

⚠️ تحذير

يسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم أو بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به.

يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

يمكن أن يتم استخدام الجهاز من قبل صغار السن بدءاً من 8 سنوات بشرط أن يتم المحافظة على سلامتهم عن طريق تعليمهم كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص منخصص ووضعتهم تحت المراقبة وكذلك فهمهم الأخطار الناتجة عنه.

يسمح للأطفال القيام بعملية التنظيف والصيانة بشرط أن يتم الإشراف عليهم.

رموز على الجهاز

بوابة	
استخدم الجهاز في النطاق الداخلي فقط	
اقتصر على استخدام مصدر طاقة معتمد 0.745-110.0 بدخل: 5 فولت / 1 أمبير	

إرشادات السلامة الخاصة بالبوابة

● لا تفتح أبدا الجهاز أو وحدة الإمداد بالطاقة.

● قم بتمديد كابل التوصيل بحيث لا

يتم

الضغط عليه أو التعثر به. ● اقتصر

على تشغيل الجهاز باستخدام

وحدة الإمداد بالطاقة المرفقة أو

بدل مناسب (رقم الطلب

76.745-110.0).

● قم دائما بتوصيل وحدة الإمداد

بالطاقة بمقبس تيار كهربائي سهل

الوصول إليه ويتوافق مع القيم

المذكورة على لوحة الصنع.

● لا تغمر الجهاز في السوائل أبدا.

● لا تلمس وحدة الإمداد بالطاقة بأيدي

مبللة أبدا.

● قم بتشغيل الجهاز في الأماكن

الداخلية الجافة فقط.

● ضع الجهاز على أرضية ثابتة وغير

قابلة للانزلاق.

● قم بتنصيب الجهاز بعيدا عن مصادر

الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

● لا تضع الجهاز على أسطح حساسة

للحرارة.

● يجب مراعاة المتطلبات الخاصة

للجدار والسطح قبل التركيب على

الجدار.

● افحص قوة تحمل الجدار عند

التركيب على الجدار. قم بتثبيت

الجهاز على الجدار بشكل آمن.

● يجب أن يسهل الوصول إلى الجهاز

في جميع الأوقات. لا تقم بتركيب

الجهاز في أماكن يصعب الوصول

إليها، مثلا خلف الكسوات أو في

الأثاث، أو على ارتفاع يزيد عن 2 متر.

● لا تستخدم الجهاز بالقرب من أجهزة

كهربائية أخرى. ولا سيما بالقرب من

الأجهزة اللاسلكية الأخرى.

● قم بتنظيف الجهاز وهو جاف فقط

وباستخدام قماشة تنظيف مثلا.

● لا تسحب من الكابل.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

